

### Smart choice for power

#### Указания по Технике Безопасности

#### ХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО В ДОСТУПНОМ МЕСТЕ

В данном документе содержатся важные указания по технике безопасности и эксплуатации устройства. Перед тем, как применить данное устройство в работе, необходимо прочесть и уяснить данные указания.

#### ⚠ Предупреждение: Ограничения применения

Запрещается использовать устройство автоматического запуска генератора XW совместно с системами жизнеобеспечения или с другими медицинскими приборами и устройствами.

#### ⚠ Предупреждение: Опасный производственный фактор

Отключите устройство автоматического запуска генератора XW, если генератор или автомобиль, оборудованный генератором, находится в закрытом помещении или в месте, в котором выхлопные газы генератора не отводятся наружу.

**Примечание :** Полную версию Руководства пользователя можно получить на сайте <http://www.xantrex.com/xw>

#### Общие меры предосторожности

1. Перед установкой и использованием устройства автоматического запуска генератора XW, необходимо прочесть и уяснить все необходимые разделы Руководства Пользователя.
2. Запрещается проводить разборку устройства автоматического запуска генератора XW – в его составе нет узлов и деталей, подлежащих ремонту пользователем. В Руководстве пользователя содержится информация о том, как можно заказать услуги по проведению технического обслуживания.
3. Необходимо обеспечить защиту устройства автоматического запуска генератора XW от воздействия дождя, снега, брызг и влаги.
4. Перед подключением данного Устройства и перед проведением работ по техническому обслуживанию системы необходимо отключить цепь автоматического запуска и / или отключить генератор от его пусковых батарей аккумуляторов для того, чтобы предотвратить возможность случайного запуска.
5. Для того, чтобы снизить степень риска поражения электрическим током, необходимо перевести систему электропитания XW в режим ожидания перед началом проведения работ с какими-либо подключенными к ней цепями. Более подробная информация приведена в Руководстве пользователя.
6. Если устройство автоматического запуска генератора XW вышло из строя, см. раздел "Гарантийные обязательства и информация о продукции" Руководства пользователя

#### Меры Предосторожности при наличии взрывоопасных газов

#### ⚠ Предупреждение: Опасность взрыва

Данное оборудование не защищено от возгорания. Для того, чтобы предотвратить возможность возникновения пожара или взрыва, запрещается устанавливать его в местах, в которых разрешается работать только устройствам, которые оборудованы противопожарной системой. К ним относятся любые места, в которых находятся механические устройства, приводимые от двигателей внутреннего сгорания, топливные баки, а также места соединений, фитинги и другие устройства подключения топливных систем. Непосредственно перед монтажом или началом эксплуатации устройства автоматического запуска генератора XW необходимо выполнить все соответствующие инструкции.

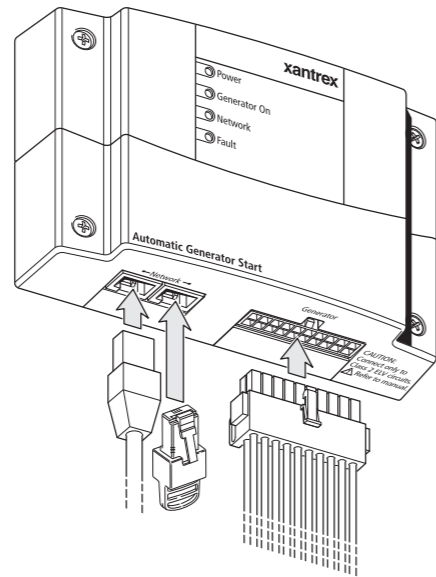
### Монтаж

Процесс монтажа устройства автоматического запуска генератора XW (XW AGS) включает в себя следующие операции:

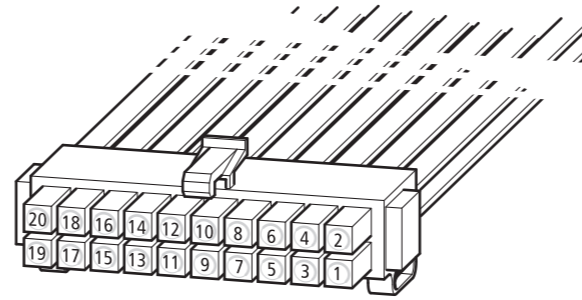
1. Монтаж установки.
2. Подключение ее кабелей к:
  - генератору
  - термостатам (дополнительное оборудование)
  - внешнему выключателю останова (дополнительное оборудование)
  - внешнему выключателю (ВКЛ/ВЫКЛ) и светодиодному индикатору (дополнительное оборудование)
3. Подключение жгута к 20-ти контактному соединителю XW AGS.
4. Подключение XW AGS к шине Xanbus

Для подключения XW AGS к Xanbus, вставим разъем кабеля Xanbus (стандартный сетевой кабель Ethernet с прямым включением) в один из сетевых портов, расположенных на нижней панели XW AGS. Подключите другой конец этого же кабеля к следующему в цепочке устройству, работающему с Xanbus. В зависимости от состава системы передачи энергии Xanbus, возможно наличие следующих опций для другого соединителя, расположенного на устройстве XW AGS:

- Второй сетевой кабель, ведущий к другому устройству в системе.
- Терминатор кабеля Xanbus (если XW AGS является последним устройством, подключенным на конечном участке сети).



### Элементы проводки и их функции



- |    |  |
|----|--|
| 1  | Вход термостата 1 (желтый)   |
| 2  | Обратный термостата 1 (серый)  |
| 3  | Вход термостата 2 (оранжевый)  |
| 4  | Обратный термостата 2 (серый)  |
| 5  | Вход внешнего сигнала на останов (бело-черный)   |
| 6  | Обратный внешнего сигнала на останов (серый)   |
| 7  | Вход внешнего сигнала ручного запуска (бело-зеленый)   |
| 8  | Вход внешнего сигнала ручного выключения (бело-красный)  |
| 9  | Выход сигнала светодиодного индикатора (ВКЛ/ВЫКЛ) (бело-синий)   |
| 10 | Постоянное напряжение 12 / 24 В В+ (плюс батареи) для внешнего светодиодного индикатора ВКЛ / ВЫКЛ (красный) |
| 11 | Обратный внешнего светодиодного индикатора ВКЛ / ВЫКЛ (внутреннее подключение к проводу №13) (черный)        |
| 12 | Вход датчика сигнала работы генератора (коммутируемый В+) (фиолетовый)                                       |
| 13 | Обратный датчика сигнала работы генератора (коммутируемый В-) (черный)                                       |
| 14 | Нормально разомкнутый контакт реле 1 (генератор пуск / стоп) (синий)   |
| 15 | Нормально замкнутый контакт реле 1 (генератор пуск / стоп) (бело-фиолетовый)                                 |
| 16 | Общий контакт реле 1 (генератор пуск / стоп) (серый)   |
| 17 | Нормально разомкнутый контакт реле 2 (генератор пуск) (белый)  |
| 18 | Общий контакт реле 2 (генератор пуск) (серый)  |
| 19 | Нормально разомкнутый контакт реле 3 (подогрев / охлаждение) (коричневый)                                    |
| 20 | Общий контакт реле 3 (подогрев / охлаждение) (серый)   |

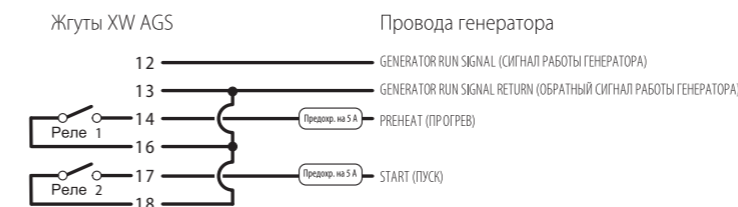
### Подключение генератора

XW AGS предполагает работу с генераторами 14-ти конфигураций или "Gen Types". После установки оборудования выберите один из типов генераторов из меню конфигурации XW AGS на панели управления системы XW. Ознакомьтесь с приведенными ниже схемой подключений и временной диаграммой.

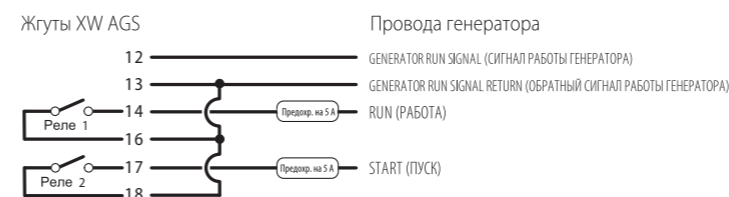
#### ⚠ Осторожно: Возможно повреждение оборудования

Следует получить у производителя генератора консультацию относительно совместимости вашего генератора с заданными параметрами генератора и с подключениями. В результате неправильно выбранного генератора и, следовательно, неправильно выполненных подключений XW AGS к генератору по несоответствующей схеме, генератор может выйти из строя. Xantrex не принимает на себя никакой ответственности за потери и ущерб, которые могут быть причинены в результате использования данной информации.

#### Тип 1



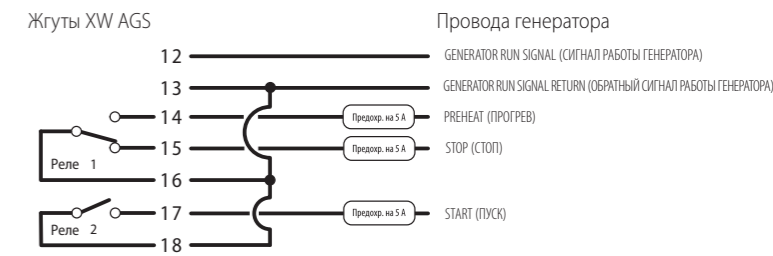
#### Тип 2



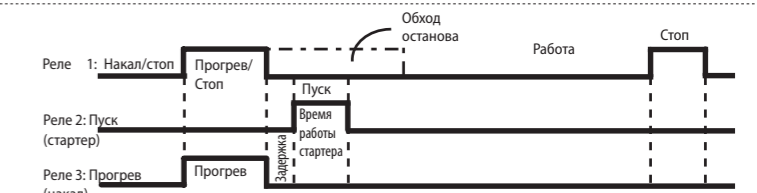
#### Тип 3



#### Тип 6

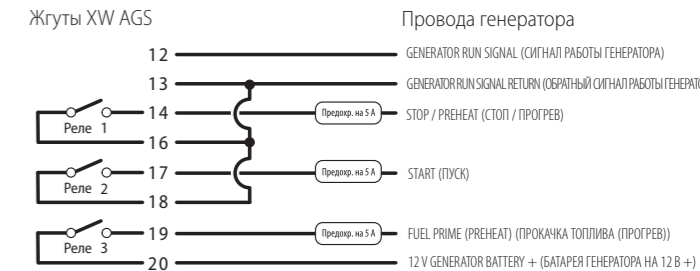


#### Тип 12

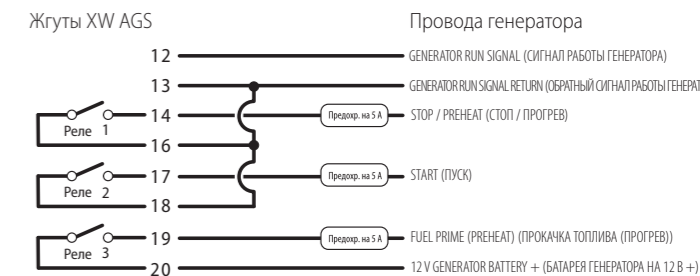


#### Временные диаграммы режима накала/останова для генераторов тип 1, 2, 3, 6 и 12

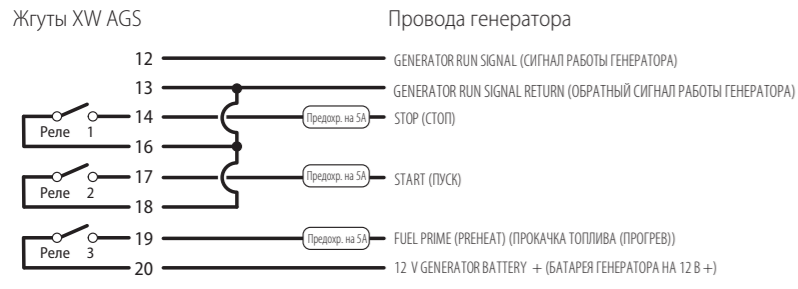
#### Тип 4



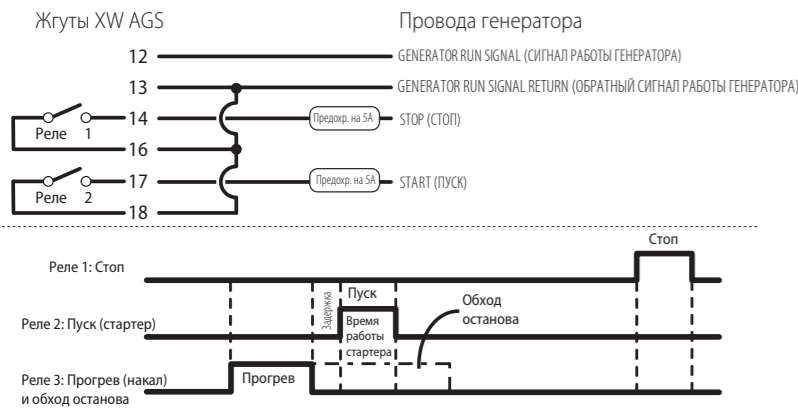
#### Тип 5



## Тип 9

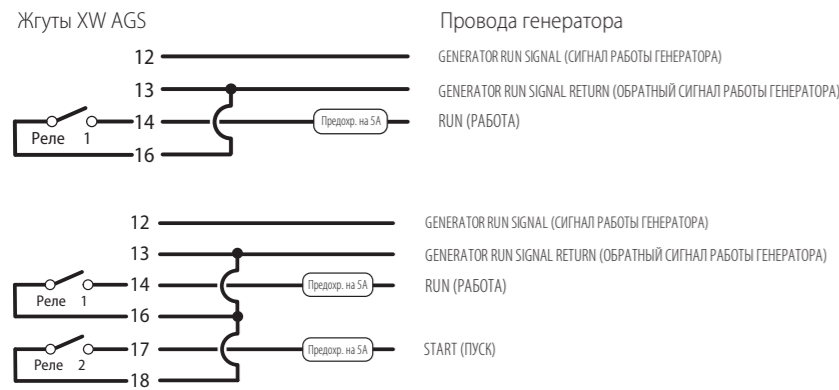


## Тип 10

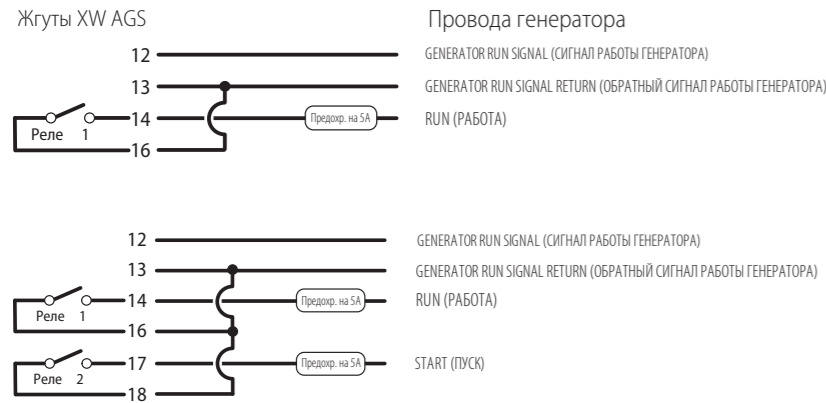


## Временные диаграммы режима пуска/останова для генераторов 4, 5, 9 и 10

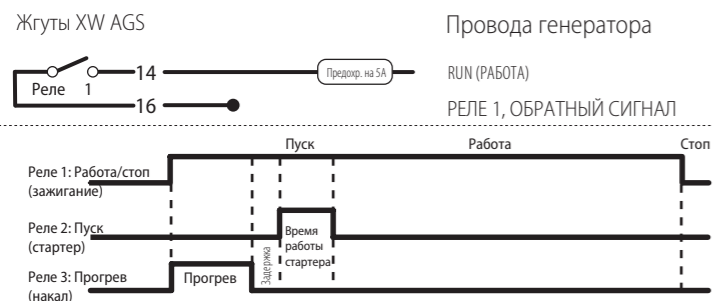
### Тип 7



### Тип 8

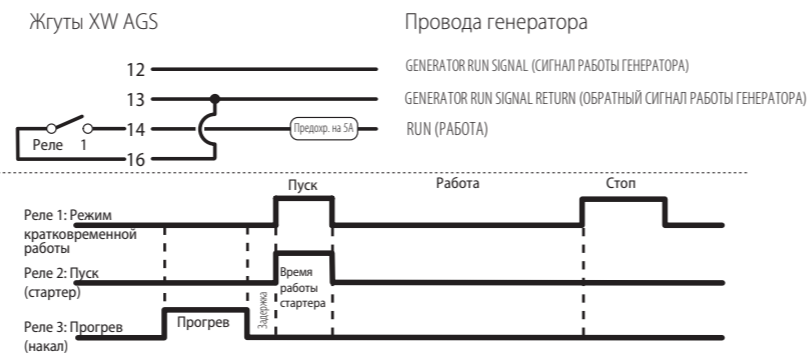


### Тип 14



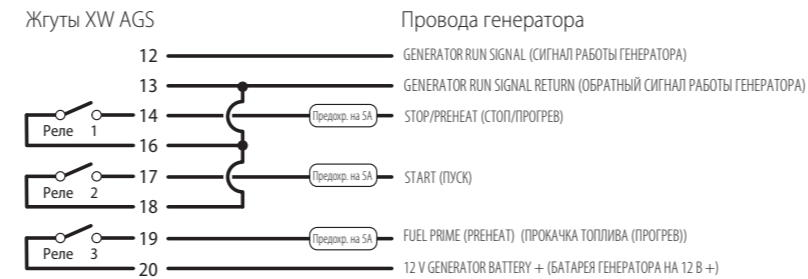
## Временные диаграммы режима работы для генераторов 7, 8 и 14

## Тип 11



## Временная диаграмма режима кратковременной работы для генератора, тип 11

### Тип 13



## Временная диаграмма режима импульс/стоп для генератора, тип 13



## Поведение реле 1 в режиме импульс/стоп

### Краткая информация о Xantrex

Xantrex Technology Inc. является мировым лидером в производстве современных электронных устройств и средств управления для электрических цепей, начиная от небольших портативных устройств и до систем промышленных масштабов, которые применяются в производстве электрической энергии из солнечной энергии, энергии ветра, а также в использовании энергии батарей аккумуляторов, генераторов, приводимых от двигателей внутреннего сгорания, и микротурбин, в системах поддержки энергоснабжения, работающих как в составе энергосистем, так и отдельно. Продукция Xantrex включает в себя инверторы, зарядные устройства для батарей аккумуляторов, программируемые источники питания и приводные устройства с регулируемой скоростью, которые преобразовывают, подают, регулируют, фильтруют и распределяют подачу электрической энергии.

### Торговые марки

XУстройство автоматического запуска генератора XW является торговой маркой Xantrex International. Xantrex и Xanbus являются зарегистрированными торговыми марками Xantrex International. Другие торговые марки и наименования продукции являются собственностью их соответствующих производителей и используются в данном документе только в целях их идентификации.

### Уведомление об авторском праве

Краткое руководство пользователя устройства автоматического запуска генератора XW ©, апрель 2008 г., Xantrex International. Авторские права защищены.

### Исключения для документации

ПРИ ОТСУТСТВИИ ОТДЕЛЬНОГО ПИСЬМЕННОГО СОГЛАШЕНИЯ, XANTREX TECHNOLOGY INC. ("XANTREX™"):

- НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ТОЧНОСТИ, ПОЛНОТЫ И СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО ТЕХНИЧЕСКОЙ ИЛИ ДРУГОЙ ИНФОРМАЦИИ, ПРИВЕДЕННОЙ В ИЗДАВАЕМЫХ ЕЮ РУКОВОДСТВАХ ИЛИ В ДРУГИХ ДОКУМЕНТАХ.
- НЕ ПРИНИМАЕТ НА СЕБЯ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ПОТЕРИ, УЩЕРБ, ИЛИ РАСХОДЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ЛИ СЛУЧАЙНО ИЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТАКОЙ ИНФОРМАЦИИ. РИСК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ТАКОЙ ИНФОРМАЦИИ ПОЛНОСТЬЮ ПРИНИМАЕТ НА СЕБЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ.
- НАПОМИНАЕТ ВАМ, ЧТО ЕСЛИ ДАННЫЙ ДОКУМЕНТ ИЗДАН НА КАКОМ-ЛИБО ДРУГОМ ЯЗЫКЕ, КРОМЕ АНГЛИЙСКОГО, ТОЧНОСТЬ ИНФОРМАЦИИ НЕ ГАРАНТИРУЕТСЯ ДАЖЕ, НЕСМОТЯ НА ТО, ЧТО БЫЛИ ПРИНЯТЫ ВСЕ МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ТОЧНОСТИ ИНФОРМАЦИИ. СОДЕРЖАНИЕ ДАННОГО ДОКУМЕНТА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ ОДОБРЕНО XANTREX. ТЕКСТ ДАННОГО ДОКУМЕНТА НАХОДИТСЯ НА САЙТЕ [www.xantrex.com](http://www.xantrex.com).

### Дата и редакция

апрель 2008 г., Редакция А

### Артикул документа

975-0437-06-01

### Номер продукта

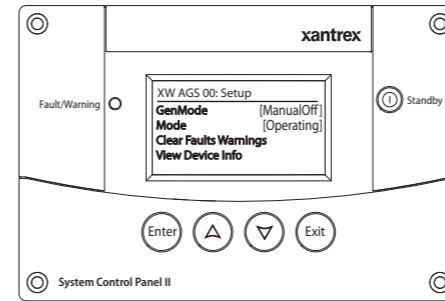
865-1060

### Контактная информация

Телефон: 1 800 670 0707 (бесплатно в Северной Америке)  
 1 408 987 6030 (прямой)  
 +34 93 470 5330 (Европа)  
 +34 93 473 6093 (Европа)  
 Факс: 1 800 994 7828 (бесплатно в Северной Америке)  
 Email: customerservice@xantrex.com  
 support.europe@xantrex.com  
 Web: www.xantrex.com/xw

## Меню конфигурации XW AGS

Конфигурация устройств XW AGS осуществляется с помощью меню системной панели управления. В меню XW AGS Вы имеете возможность изменить заданные параметры, выбрать вид рабочего режима генератора, обнулить возникающие ошибки работы и просмотреть информацию о работе устройства.



XW AGS 00: Setup	
Advanced Settings	
GenMode	[ManualOff]
Mode	[Operating]
Clear Faults Warnings	
View Device Info	

Для просмотра меню конфигурации, выделить Advanced Settings (Расширенные параметры) и нажать клавишу Enter (Ввод).

Для просмотра заданных параметров, находясь в режиме Меню XW AGS, одновременно нажать клавиши Enter (Ввод), Up (Вверх) и Down (Вниз).

XW AGS 00: Config	
QT	[Enabled]
QT Begin	[9:00PM]
QT End	[8:00AM]
Gen Type	[2]
Cfg Trigger	
Cfg Gen	
Multi Unit Config	
Restore Defaults	

XW AGS 00: Triggers	
Start DCV 30 sec	[44.0V]
Start DCV 15 min	[Disabled]
Start DCV 2 hr	[Disabled]
Start DCV 24 hr	[Disabled]
Stop Float	[Enabled]
Stop Absorb	[Disabled]
Stop V	[Disabled]
Temp1	[Disabled]
Temp2	[Disabled]
Load	[Disabled]
Strt Load	[15A]
Stop Load	[10A]

XW AGS 00: Gen	
Starter Cool Down	[1sec]
Gen Cool Down	[30sec]
Gen Spin Down	[600sec]
Max Runtime	[8hours]
Exercise Per	[21days]
Exercise Dur	[30min]
Exercise Time	[9:00AM]
Relay 3	[NotUsed]
Gen Run Hold Time	[0.0sec]
Crank Delay	[0sec]
Crank Time	[0sec]
Crank Retry Time	[0sec]
Preheat Time	[0sec]
Gen Start Tries	[1]

XW AGS 00: Multi	
Dev Name	[AGS]
Dev Number	[00]
Connections	

XW AGS 00: Conn	
DC Conn	[HouseBatt1]
AC In	[Grid1]
AC Out	[ACLoad]
Generator	[Gen1]

